

# Scheda di sicurezza UE

ATF DEXRON III



Data di compilazione / Referenza 08.03.2006 os  
Sostituisce la versione del 11.02.2004 os  
Data di stampa 08.03.2006 **Scheda no. 519**

Pagina 1 di 5

Azienda BUCHER AG LANGENTHAL, MOTOREX-Schmiertechnik, CH-4901 Langenthal, Svizzera

## 1 Nome commerciale e fornitore

- 1.1 Nome commerciale /Marchio **ATF DEXRON III**
- 1.2 Applicazione / Uso Olio per ingranaggi
- 1.3 Produttore BUCHER AG LANGENTHAL, MOTOREX-Schmiertechnik, CH-4901 Langenthal, Schweiz, T. +41 (0)62 919 7575
- 1.4 Fornitore BUCHER AG LANGENTHAL, MOTOREX-Schmiertechnik, CH-4901 Langenthal, Schweiz, T. +41 (0)62 919 7575
- 1.5 Telefono per emergenza Centro d'informazioni tossicologiche, CH-8028 Zurico, E-mail: info@toxi.ch, T. +41 (0)44 251 51 51, CH-numero di emergenza: 145
- 1.6 Prodotto no.

## 2 Composizione

- 2.1 Caratterizzazione chimica Additivi  
Olio minerale, paraffinico (CAS# 8042-47-5)
- 2.2 Componenti che contribuiscono al pericolo Non contiene sostanze pericolosi secondo i criteri della Direttiva CEE 88/379.
- 2.3 Altre informazioni

3 **Identificazione di pericoli** Nessun rischio conosciuto.

## 4 Pronto soccorso

- 4.1 Contatto con gli occhi Lavare con acqua abbondante.  
Consultare un medico se l'irritazione si sviluppa.
- 4.2 Contatto con la pelle Togliere immediatamente gli indumenti contaminati.  
Rimuovere i residui con acqua e sapone.
- 4.3 Ingestione Non provocare il vomito. Non somministrare sostanze che favoriscono l'assorbimento.  
Consultare un medico che deciderà sulla necessità e sul metodo di svuotamento dello stomaco.
- 4.4 Inalazione Se si è verificata un'irritazione dell'apparato respiratorio, chiamare un medico.

# Scheda di sicurezza UE

ATF DEXRON III



Data di compilazione / Referenza 08.03.2006 os  
Sostituisce la versione del 11.02.2004 os  
Data di stampa 08.03.2006 **Scheda no. 519**

Pagina 2 di 5

Trasportare all'aria aperta.

4.5 Altre informazioni

## 5 Antincendio

- 5.1 Mezzi di spegnimento Acqua nebulizzata, anidride carbonica, schiuma, estinguenti chimici.
- 5.2 Mezzi di estinzione da evitare Nessuno conosciuto.
- 5.3 Altre informazioni In caso di incendio possono prodursi ossidi di carbonio, di zolfo e di azoto.

## 6 Misure da prendere in caso di fuoriuscita accidentale

Gli spargimenti dovrebbero essere contenuti e coperti con materiali assorbenti adeguati e portati allo smaltimento.  
Non versare nelle fogne o in altri corpi idrici.

## 7 Manipolazione e magazzinaggio

- 7.1 Manipolazione Oli usati (oli per motori, oli per ingranaggi, oli per le industrie) contengono componenti che possono provocare il cancro della pelle. Evitare dunque il contatto con la pelle, event. mettere dei guanti di protezione. Lavare parti sporche della pelle lavarli accuratamente con sapone.
- 7.2 Igiene industriale Attenersi alle misure di sicurezza relative all'uso di oli minerali.
- 7.3 Magazzinaggio Attenersi alle norme relative all'immagazzinamento di sostanze nocive per l'acqua.
- 7.4 Luogo di magazzino
- 7.5 Protezione contro l'incendio e l'esplosione Non riscaldare oltre il punto di infiammabilità.

## 8 Controlli di esposizione / Protezione personale

- 8.1 Congegni tecniche Nessun requisito specifico.
- 8.2 Linee guida per l'esposizione Non stabilito per la miscela.
- 8.3 Attrezzatura protettiva del personale
- 8.3.1 Protezione dell'apparato respiratorio Nessuno richiesto.
- 8.3.2 Protezione delle mani Usare guanti impermeabili in caso di contatto prolungato o frequentemente ripetuto.
- 8.3.3 Protezione degli occhi Se il contatto con il prodotto è possibile, gli occhiali di protezione sono suggeriti
- 8.3.4 Altre Nessuno.

## Scheda di sicurezza UE

ATF DEXRON III



Data di compilazione / Referenza

08.03.2006 os

Sostituisce la versione del

11.02.2004 os

Data di stampa

08.03.2006 **Scheda no. 519**

Pagina 3 di 5

### 9 Proprietà fisiche e chimiche

9.1	Aspetto	liquido	
9.2	Colore	rosso	
9.3	Odore	caratteristico	
9.4	Cambiamento dello stato		Controllo secondo
9.5	Densità	0.86 g/cm <sup>3</sup> (20°C)	ASTM D 4052
9.6	Tensione di vapore		
9.7	Viscosità	36 mm <sup>2</sup> /s (40°C)	DIN 51562-1
9.8	Solubilità in acqua	non miscibile	
9.9	pH	non applicabile	
9.10	Punto di infiammabilità	> 170 °C (1013 mbar)	DIN EN ISO 2592
9.11	Temperatura di auto-accensione		
9.12	Limiti di esplosione	minimo: massimo: non esplosivo	
9.13	Altre informazioni		

---

# Scheda di sicurezza UE

ATF DEXRON III



Data di compilazione / Referenza 08.03.2006 os  
Sostituisce la versione del 11.02.2004 os  
Data di stampa 08.03.2006 **Scheda no. 519**

Pagina 4 di 5

---

## 10 Stabilità e reattività

- 10.1 Decomposizione termica Stabile nelle normali condizioni di manipolazione e magazzinaggio.
- 10.2 Prodotti di decomposizione pericolosi Nessuno nelle normali condizioni di magazzinaggio ed utilizzo.
- 10.3 Reazioni pericolose Nessun rischio conosciuto.
- 10.4 Altre informazioni

---

## 11 Informazioni tossicologiche

- 11.1 Tossicità acuta Non sono previsti effetti negativi con questa via di esposizione accidentale o a seguito di una corretta manipolazione industriale. L'LD50 orale stimata per i ratti è > 2000 mg/kg.
- 11.2 Tossicità subacuta / cronica
- 11.3 Altre informazioni

---

## 12 Informazioni ecologiche

'Wassergefaerdungs Klasse' (WGK- Germania): 2

---

## 13 Smaltimento

Osservare i regolamenti nazionali e locali.

- 13.1 Chiave di spazzatura UE 13 02 05 Oli non clorurati per machine .....
- 13.2 Chiave di spazzatura (CH) 1470 Oli per motori e cambi
- 13.3 Origine

---

## 14 Informazioni sul trasporto

- 14.1 Trasporto via terra:
- |                          |               |
|--------------------------|---------------|
| ADR                      | RID           |
| Codice class.            |               |
| No. UN                   | Codice Kemler |
| Gruppo di imball.        |               |
| Nome di spedizione (PSN) |               |
- 14.2 Trasporto via mare:
- |                          |      |
|--------------------------|------|
| ADNR                     | IMDG |
| No. UN                   |      |
| EMS                      | MFAG |
| Gruppo di imball.        |      |
| Nome di spedizione (PSN) |      |

## Scheda di sicurezza UE

ATF DEXRON III



Data di compilazione / Referenza 08.03.2006 os  
Sostituisce la versione del 11.02.2004 os  
Data di stampa 08.03.2006 **Scheda no. 519**

Pagina 5 di 5

---

14.3 Trasporto aereo: ICAO / IATA-DGR  
No. UN  
Gruppo di imball.  
Nome di spedizione (PSN)

Aereo passeggeri Packing Instruction  
max.

Aereo da trasporto Packing Instruction  
max.

14.4 Altre informazioni

---

**15 Informazioni sulla regolamentazione** Questo prodotto non richiede classificazione secondo i criteri della Direttiva CEE 67/548.

15.1 No. UN

15.2 Disposizioni nazionali

No. UFSP (CH) 611500

Classificaz. tossica (CH) Free

15.3 No. UE

15.4 Simbolo di pericolo

15.5 Indicazione di pericolo

15.6 Frasi di rischio

15.7 Frasi di sicurezza

15.8 Valore MAK

15.9 Classificazione BVD (CH) F41 Y2

15.10 VbF (D)

15.11 Altre informazioni Nessuno.

---

**16 Altre informazioni** Nessun'altra informazione tecnica.

---

*Le informazioni qui contenute sono date in buona fede e al meglio delle nostre conoscenze, comunque nessuna garanzia esplicita o implicita viene fornita.*